



Dokument s plenarne sjednice

5.2.2014

B7-0138/2014 }
B7-0139/2014 }
B7-0140/2014 }
B7-0158/2014 }
B7-0163/2014 }
B7-0164/2014 } RC1

ZAJEDNIČKI PRIJEDLOG REZOLUCIJE

podnesen u skladu s člankom 110. stavcima 2. i 4. Poslovnika,

koji zamjenjuje prijedloge Rezolucija sljedećih klubova:

Verts/ALE (B7-0138/2014)

ALDE (B7-0139/2014)

S&D (B7-0140/2014)

PPE (B7-0158/2014)

ECR (B7-0163/2014)

EFD (B7-0164/2014)

o stanju u Ukrajini
(2014/2547(RSP))

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Mairead McGuinness, Jacek Saryusz-Wolski, Laima Liucija Andriekienė, Roberta Angelilli, Elena Băsescu, Ivo Belet, Jerzy Buzek, Arnaud Danjean, Mário David, Mariya Gabriel, Michael Gahler, Marietta Giannakou, Andrzej Grzyb, Gunnar Hökmark, Elisabeth Jeggle, Tunne Kelam, Andrey Kovatchev, Eduard Kukan, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Monica Luisa Macovei, Francisco José Millán Mon, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Nadezhda Neynsky, Ria Oomen-Ruijten, Alojz Peterle, Andrej Plenković, Bernd Posselt, Cristian Dan

RC\1018244HR.doc

PE527.338v01-00 }
PE527.339v01-00 }
PE527.340v01-00 }
PE527.358v01-00 }
PE527.363v01-00 }
PE527.364v01-00 } RC1

Preda, György Schöpflin, Salvador Sedó i Alabart, Bogusław Sonik, Davor Ivo Stier, Inese Vaidere

u ime kluba PPE

Libor Rouček, Ana Gomes, Tonino Picula, Maria Eleni Koppa, Liisa Jaakonsaari, Boris Zala, David Martin

u ime kluba S&D

Guy Verhofstadt, Johannes Cornelis van Baalen, Graham Watson, Louis Michel, Leonidas Donskis, Marietje Schaake, Marielle de Sarnez, Ramon Tremosa i Balcells, Sarah Ludford, Gerben-Jan Gerbrandy, Hannu Takkula, Alexander grof Lambsdorff

u ime kluba ALDE

Rebecca Harms, Werner Schulz, Mark Demesmaeker, Indrek Tarand, Raül Romeva i Rueda, Tarja Cronberg

u ime kluba Verts/ALE

Charles Tannock, Ryszard Antoni Legutko, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Paweł Robert Kowal, Marek Henryk Migalski, Adam Bielan

u ime kluba ECR

Jaroslav Paška

u ime kluba EFD

RC\1018244HR.doc

PE527.338v01-00 }
PE527.339v01-00 }
PE527.340v01-00 }
PE527.358v01-00 }
PE527.363v01-00 }
PE527.364v01-00 } RC1

Rezolucija Europskog parlamenta o stanju u Ukrajini (2014/2547(RSP))

Europski parlament,

- uzimajući u obzir svoju rezoluciju od 12. prosinca 2013. o ishodu sastanka na vrhu u Vilniusu i budućnosti Istočnog partnerstva, osobito u pogledu Ukrajine¹,
 - uzimajući u obzir svoju rezoluciju od 23. listopada 2013. o europskoj politici susjedstva: prema jačanju partnerstva – stajalište Europskog parlamenta o izvješćima za 2012.²,
 - uzimajući u obzir svoju rezoluciju od 12. rujna 2013. o pritisku koji Rusija vrši na zemlje Istočnog partnerstva (u kontekstu predstojećeg sastanka na vrhu Istočnog partnerstva u Vilniusu)³,
 - uzimajući u obzir zajedničku izjavu sa sastanka na vrhu Istočnog partnerstva u Vilniusu od 29. studenog 2013.,
 - uzimajući u obzir zaključke Vijeća o Ukrajini od 20. siječnja 2014.,
 - uzimajući u obzir ostavku premijera Azarova i njegove vlade 28. siječnja 2014.,
 - uzimajući u obzir zajedničku izjavu o Ukrajini premijera zemalja Višegradske skupine od 29. siječnja 2014.,
 - uzimajući u obzir Sporazum o partnerstvu i suradnji između Europske unije i Ukrajine, koji je stupio na snagu 1. ožujka 1998. i novi Sporazum o pridruživanju parafiran 30. ožujka 2012.,
 - uzimajući u obzir sastanak na vrhu između EU-a i Rusije održan 28. siječnja 2014.,
 - uzimajući u obzir članak 110. stavke 2. i 4. Poslovnika,
- A. budući da se prosvjedi koji su započeli prije više od dva mjeseca kao posljedica odluke predsjednika Janukoviča o nepotpisivanju Sporazuma o pridruživanju s EU-om i dalje nastavljaju u glavnom gradu, a nezadovoljstvo se širi i u druge gradove, uključujući i istočna područja Ukrajine; budući da je pobuna građana u Ukrajini doprla do većeg dijela područja dok su upravna tijela tih područja pod kontrolom naroda;
- B. budući da se stanje posljednjih tjedana dodatno sve više pogoršavalo, a ljudi izlaze na ulice kako bi obranili demokraciju i građanske slobode nakon brutalnih napada interventne policije Berkut na prosvjednike, borbe za ljudska prava i novinare;

¹ Usvojeni tekstovi, P7_TA(2013)0595.

² Usvojeni tekstovi, P7_TA(2013)0446.

³ Usvojeni tekstovi, P7_TA(2013)0383.

- C. budući da unatoč međunarodnom pritisku ukrajinske vlasti i dalje nastavljaju s provedbom politike zastrašivanja, represije, mučenja i nasilja nad prosvjednicima čija su posljedica više od 2 000 ozlijeđenih, brojne otmice i najmanje šest poginulih;
- D. budući da je donošenje od strane većine u vladi niza zakona protiv prosvjeda kojima se strogo ograničava sloboda izražavanja i okupljanja 16. siječnja 2014. izazvalo međunarodno zgražanje i nasilne sukobe u Kijevu koji su doveli do smrtnih stradanja;
- E. budući da će se bilo kakve prisilne oštre mjere ili proglašenje kriznog stanja smatrati kaznenim djelom i kršenjem temeljnih prava s dubokim međunarodnim posljedicama;
- F. budući da se pri posjetu Kijevu od 28. do 30. siječnja 2014. *ad hoc* izaslanstvo Europskog parlamenta sastalo s vlastima i predstavnicima „Euro-Maidana”, političkom oporbom i predstavnicima crkve te dobilo detaljni uvid u stanje u Ukrajini,
1. pozdravlja demokratski duh i izdržljivost ukrajinskog naroda nakon dva mjeseca hrabrih prosvjeda koji su dočekani s brutalnim odgovorom vlasti te izražava svoju potpunu solidarnost i podršku naporima naroda za slobodnu, demokratsku i neovisnu Ukrajinu i njenu europsku perspektivu;
 2. izražava svoju duboku zabrinutost zbog ozbiljne političke krize u Ukrajini i nasilnih sukoba u Kijevu i drugim ukrajinskim gradovima; energično poziva na političko rješenje krize i inzistira na istinski demokratskoj raspravi o načinima za nadilaženje sukoba i podjela u zemlji;
 3. žestoko osuđuje eskalaciju nasilja nad mirnim građanima, novinarima, studentima, aktivistima civilnog društva, političarima oporbe i predstavnicima svećenstva te izražava iskrenu sućut obiteljima žrtava nasilja u Ukrajini; poziva ukrajinske vlasti da u potpunosti poštuju građanska prava i temeljne slobode i da poduzmu hitne mjere kako bi okončale stanje nekažnjavanja provođenjem istraga i kažnjavanjem počinitelja nasilnih djela nad mirnim prosvjednicima;
 4. poziva i prosvjednike na Maidanu da se suzdrže od uporabe sile i da svoj legitimitet sačuvaju na miran način te poziva sve oporbene vođe da se i dalje suzdrže od neizazvanog nasilja kako bi prosvjed protekao mirno;
 5. zabrinut je zbog prekomjerne uporabe sile od strane sigurnosnih snaga i pripadnika skupine Tituški i zbog nasilnih djela ultranacionalnista;
 6. posebno zahtijeva da predsjednik Janukovič prekine sramotno raspoređivanje interventne policije Berkut i drugih snaga sigurnosti koji izazivaju, otimaju, uznemiruju, muče, premlaćuju i ponižavaju pristaše „Euro-Maidana” kao i proizvoljna uhićenja i dugotrajne pritvore prije suđenja; osobito je zabrinut zbog navoda o mučenjima te naglašava međunarodne obveze Ukrajine u tom pogledu; ističe najnoviji slučaj vođe pokreta „Auto-Maidan” Dmitra Bulatova koji je bio otet i mučen;

RC\1018244HR.doc

PE527.338v01-00 }
PE527.339v01-00 }
PE527.340v01-00 }
PE527.358v01-00 }
PE527.363v01-00 }
PE527.364v01-00 } RC1

7. poziva predsjednika Janukoviča da naredi obustavu tih radnji te traži hitno i bezuvjetno oslobađanje i političku rehabilitaciju svih prosvjednika i političkih zatvorenika koji su nelegalno pritvoreni, uključujući i Juliju Timošenko; poziva na osnivanje neovisnog istražnog odbora pod okriljem priznatog međunarodnog tijela kao što je Vijeće Europe kako bi se istražili svi slučajevi kršenja ljudskih prava koji su se dogodili od početka prosvjeda;
8. podsjeća na spremnost EU-a da s Ukrajinom potpiše Sporazum o pridruživanju/Produbljeno i sveobuhvatno područje o slobodnoj trgovini (AA/DCFTA) čim se završi politička kriza i budu zadovoljeni svi relevantni uvjeti kako je definirano na Vijeću vanjskih poslova 10. prosinca 2012. i podržano u rezoluciji Parlamenta od 13. prosinca 2012.;
9. pozdravlja odluku ukrajinskog parlamenta da ukine zakone protiv prosvjeda, kao i činjenicu da ju je predsjednik Janukovič potpisao, kao pozitivan korak prema političkom rješenju krize; nasuprot tome, žali da je zakon o amnestiji kojim se žrtve pretvaraju u taoce donesen 29. siječnja bez suglasnosti oporbe; smatra da bi bezuvjetno puštanje prosvjednika u velikoj mjeri olakšalo razgovore i smanjilo napetost u društvu;
10. poziva predsjednika i Vladu da se ozbiljno uključe u sveobuhvatni dijalog s oporbom, civilnim društvom i prosvjednicima na Maidanu kako bi se smirila napeta i polarizirana situacija i pronašao način za nadilaženje trenutačne političke i društvene krize u Ukrajini mirnim sredstvima;
11. podsjeća predsjednika Janukoviča na njegovu odgovornost prema ukrajinskom narodu i međunarodnoj zajednici da se suzdrži od upotrebe represivnih metoda kako bi se razriješila trenutačna politička kriza i poštovalo pravo na mirne prosvjede;
12. poziva na stalni angažman Europske unije u posredovanju i olakšavanju procesa koji će dovesti do smanjenja napetosti, konstruktivnijeg političkog dijaloga u zemlji i rješenja krize, te do uklanjanja jaza uzrokovanog potpunim nepovjerenjem; naglašava činjenicu da bi taj dijalog trebao biti transparentan i da bi u potpunosti trebao uključivati EuroMaidan i civilno društvo;
13. mišljenja je da bi, nakon brojnih poziva običnih ukrajinskih građana, aktivista i političara, aktivna prisutnost zastupnika Europskog parlamenta u Kijevu mogla spriječiti daljnju eskalaciju krize i u tom pogledu poziva na osnivanje stalne misije Europskog parlamenta u Ukrajini s ciljem smanjivanja napetosti i olakšavanja dijaloga između strana; nalaže Konferenciji predsjednika da što prije osnuje tu misiju;
14. poziva institucije EU-a i države članice na trenutačno djelovanje, uključujući povećanje diplomatskog pritiska i uvođenje personaliziranih ciljanih mjera (sankcije za putovanja i zamrzavanja imovine i vlasništva) za sve ukrajinske dužnosnike i zakonodavce te njihove poslovne sponzore (oligarhe) koji su odgovorni za oštre mjere i smrt prosvjednika, kao i na pojačane napore da se prekine pranje novca i utaja poreza ukrajinskih trgovačkih društava i poslovnih ljudi u europskim bankama;

15. poziva EU, SAD, MMF, Svjetsku banku, EBOR i EIB da nastave s pripremom dugoročnog paketa konkretne financijske potpore koja će pomoći Ukrajini u rješavanju sve lošijeg financijskog stanja i pružiti ekonomsku potporu da Vlada pokrene potrebne produbljene i sveobuhvatne reforme ukrajinskog gospodarstva;
16. pozdravlja i podupire postojeći rad Europske unije i Sjedinjenih Američkih Država na stvaranju suštinskog paketa potpore Ukrajini koji bi trebao biti stavljen na raspolaganje vjerodostojnoj novoj prijelaznoj vladi kako bi se olakšala trenutačna napeta situacija u pogledu plaćanja;
17. smatra da je, zajedno s uspostavom prijelazne vlade i prijevremenim izborima, jedna od najvažnijih mjera za rješavanje krize u Ukrajini vraćanje Ustava iz 2004. koji je Ustavni sud nezakonito poništio 2010. zaobišavši ukrajinski parlament;
18. poziva institucije EU-a i države članice da se obvežu na šire otvaranje prema ukrajinskom društvu, posebice brzim sklapanjem sporazuma o besplatnom režimu viza, a na kraju i o bezviznom režimu; smatra da bi naknade za vize trebale hitno biti drastično smanjene za mlade Ukrajinke, zajedno s pojačanom suradnjom u području istraživanja, širom razmjenom mladih i povećanom raspoloživošću stipendija;
19. smatra da bi trebalo poduzeti daljnje napore da se Ukrajina uključi u energetska tržišta preko Zajednice za energiju;
20. poziva Rusiju da zauzme konstruktivan stav i da se suzdrži od mjera odmazde i neprimjerenoga pritiska, čiji je cilj dovesti u pitanje suvereno pravo susjednih zemalja da slobodno odlučuju o svojoj budućnosti; poziva Europsku uniju i njezine države članice da zauzmu jednoglasan stav u dijalogu s Rusijom, podupirući na taj način europske težnje zemalja Istočnog partnerstva koje slobodno odlučuju svoje odnose s EU-om; naglašava da primjena političkih, ekonomskih i drugih pritisaka predstavlja kršenje Helsinškog završnog akta i Memorandum iz Budimpešte iz 1994. o sigurnosti Ukrajine; ističe da i EU i Rusija snose odgovornost za davanje aktivnog doprinosa miru i blagostanju u zajedničkom susjedstvu koje će koristiti i Europskoj uniji i Rusiji; ponavlja svoje uvjerenje da je suradnja na ostvarivanju tog cilja jedini način kojim se može nešto postići;
21. podupire daljnje uključivanje civilnog društva u procese nacionalnih reformi; potiče pojačanu međuparlamentarnu suradnju s Parlamentarnom skupštinom Euronest; pozdravlja uključivanje Konferencije lokalnih i regionalnih vlasti Istočnog partnerstva;
22. nalaže svojem predsjedniku da ovu Rezoluciju prosljedi Vijeću, Komisiji, potpredsjednici Komisije/visokoj predstavnici Unije za vanjsku i sigurnosnu politiku, državama članicama, predsjedniku Ukrajine, ukrajinskoj Vladi, ukrajinskom parlamentu, parlamentarnoj skupštini Euronest, parlamentarnim skupštinama Vijeća Europe i Organizaciji za europsku sigurnost i suradnju.